but applies to any other case where things need to happen in a particular sequence.

但也适用于任何其他需要按特定顺序发生的情况。

QMutex is optimized to be fast in the non-contended case.

QMutex经过优化，可以在非竞争情况下快速进行。

A non-recursive QMutex will not allocate memory if there is no contention on that mutex

如果该互斥锁上没有竞争，那么非递归的QMutex将不会被分配内存。

An exception that is not caught in the function that has locked

the mutex has no way of unlocking the mutex before

the exception is passed up the stack to the calling function.

在将异常向上传递给调用函数之前，未锁定互斥锁的函数中未捕获的异常无法解锁互斥锁。

the name given to your thread will be the class name of the runtime type of your thread object

给线程的名称将是线程对象的运行时类型的类名。

QNetworkConfigurationManager provides access to the network configurations known to the system and enables applications to detect the system capabilities (with regards to network sessions) at runtime.

QNetworkConfigurationManager 提供了对系统一直网络配置的访问，同时允许程序在运行时检测系统功能（与网络会话有关的）。

A QNetworkConfiguration abstracts a set of configuration options describing how a network interface has to be configured to connect to a particular target network. QNetworkConfigurationManager maintains and updates the global list of QNetworkConfigurations. Applications can access and filter this list via allConfigurations(). If a new configuration is added or an existing one is removed or changed the configurationAdded(), configurationRemoved() and configurationChanged() signals are emitted respectively.

QNetworkConfiguration 抽象了一套配置选项，描述一个网络接口如何配置才能链接到特定网络。QNetworkConfigurationManager 维护和更新QNetworkConfigurations的全局列表。程序可以获得以及筛选这些全局列表通过allConfigurations（）函数。当一个新的配置被添加或者一个已经存在的配置被移除或修改，对应的信号 configurationAdded(), configurationRemoved() and configurationChanged()就会被发射。